

## Ungarisch

### **Ungarisch Rufkurse**

Die Vhs d. Bgld. Ungarn bietet Interessenten „maßgeschneiderte Ungarisch-Sprachkurse“ für ihre Bedürfnisse auf allen Niveaustufen und für alle Altersgruppen. Auch „Spezialkurse“ wie z.B.: Wirtschaftsungarisch, Einzelunterricht, Kleingruppen und Online-Kurse sind möglich. Wir können auch ihrer Firma oder Ihrer Gemeinde ein maßgeschneidertes Kursangebot erstellen.

Kontaktieren Sie uns unter:

**Vhs d. Bgld. Ungarn**

**Schulgasse 17, 7400 Oberwart**

Tel. 0 676/ 37 52 773

[vhs.ungarn@gmail.com](mailto:vhs.ungarn@gmail.com)

[www.vhs-ungarn.at](http://www.vhs-ungarn.at)

### **Ungarisch kurz und kompakt – „Schnupperkurs“**

#### **Magyar gyorstanfolyam**

*Mag. Attila Somogyi*

V217U01

Ort:	<b>Oberwart/ Felsőőr -</b> VHS/ Schulgasse 17/3
Beginn:	nach Vereinbarung
Dauer:	1 x, 3UE
Beitrag:	€ 15,00
<b>Anmeldung:</b>	<b>0 676/ 37 52 773</b> <a href="mailto:vhs.ungarn@gmail.com">vhs.ungarn@gmail.com</a>

In diesem Kurs führen wir Sie kurz in die Eigenheiten der ungarischen Sprache ein. Sie lernen einige Wörter bzw. Umgangsformen und können sich auch gleich für einen weiterführenden Ungarischkurs anmelden. Auch Fortgeschrittene sind willkommen.

### **Ungarisch A1.1 - Modul 1/**

#### **Magyar kezdőknek A1.1 - Modul 1**

*Enikő Póczik-Zelenák*

V217U02

Ort:	<b>Oberwart/ Felsőőr -</b> VHS/ Schulgasse 17/3
Beginn:	Mo. 8.03.2021 (13 x, 26 UE)
Zeit:	18:00 - 19:30 Uhr
Beitrag:	€ 118,00 (exkl. Lehrwerk)
<b>Anmeldung:</b>	<b>0 676/ 37 52 773</b> <a href="mailto:vhs.ungarn@gmail.com">vhs.ungarn@gmail.com</a>

Zielgruppe: Personen ohne Vorkenntnisse.  
Sie erlernen die ersten Strukturen, Wörter und Redewendungen, um sich in alltags- und urlaubsrelevanten Situationen zurechtzufinden. Dieser Kurs baut auf dem ECL-System auf (siehe auch ECL-Sprachprüfung).

**Ungarisch A1.1 - Modul 2/  
Magyar kezdőknek A1.1 - Modul 2**  
*Enikő Póczik-Zelenák*  
V217U03

**Online**

Beginn: Di. 2.03.2021 (13 x, 26 UE)  
Zeit: 18:00 - 19:30 Uhr  
Beitrag: € 118,00 (exkl. Lehrwerk)  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Zielgruppe: Personen, die bereits ein Semester bei uns absolviert oder entsprechende Vorkenntnisse haben. Anhand von alltagsrelevanten und beruflichen Themen erweitern Sie ihre Grundfertigkeiten in den Bereichen Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben. Der Kurs baut auf dem ECL-System auf (siehe auch ECL-Sprachprüfung).

**Ungarisch für Fortgeschrittene A2-B1  
Magyar haladóknak A2-B1**  
*Melitta Hitesy*  
V217U04

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Beginn: nach Vereinbarung (13 x, 26 UE)  
Beitrag: € 118,00 (exkl. Lehrwerk)  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Zielgruppe: Volksgruppenangehörige und Personen mit Vorkenntnissen ab der Niveaustufe A2, die bereits unsere Kurse besucht haben oder QuereinsteigerInnen mit entsprechenden Sprachkenntnissen. Anhand von alltagsrelevanten und beruflichen Themen erweitern Sie Ihre Fertigkeiten in den Bereichen Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben. Der Kurs baut auf dem ECL-System auf (siehe auch ECL-Sprachprüfung).

Vorbereitungskurs  
**ECL-Sprachprüfung Ungarisch  
Magyar ECL nyelvvizsga előkészítő**  
*Mag. Attila Somogyi*  
V217U06

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
VHS/ Schulgasse 17/3  
Beginn: nach Vereinbarung (1 x, 3 UE)  
Beitrag: € 15,00  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

In diesem Kurs werden Sie auf jene Prüfung vorbereitet, die Ihrem ECL-Sprachniveau entspricht (A2, B1, B2, C1). Schulabsolventinnen und Schulabsolventen die in Ungarn studieren wollen oder die ihre Sprachkenntnisse aus Ungarisch anerkennen lassen wollen (z.B. nach der 4. Klasse AHS oder NMS oder nach der Matura), da Zeugnisse österreichischer Schulen die Ungarisch Zertifikatsprüfung auf

Niveaustufe C1 nicht ersetzen (siehe auch ECL-Sprachprüfung).

### **Ungarisch im Beruf und als Amtssprache/ Magyar a munkahelyen és mint hivatalos nyelv**

*Melitta Hitesy*

V217U07

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
VHS/ Schulgasse 17/3  
Beginn: nach Vereinbarung  
Beitrag: nach Stundenanzahl  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Zielgruppe: Personen mit Sprachkenntnissen auf der Niveaustufe B2 (Einstufungsgespräch).

Ungarisch-Sprachkenntnisse werden in unserer Region immer wichtiger und oft am Arbeitsplatz eingesetzt.

Inhalte: Führen von Geschäfts- und Verkaufsgesprächen in ungarischer Sprache (Schriftverkehr, Verwaltung und Buchhaltung). Seit dem Jahr 2000 ist Ungarisch in den ungarischsprachigen Gebieten des Burgenlandes Amtssprache. Der Kurs dient auch Bediensteten, die die ungarische Amtssprache für den Beruf benötigen und ist auf dem ECL-System aufgebaut (siehe dazu auch Info ECL-Sprachprüfung).

A magyar nyelvtudás a régiókban egyre fontosabbá válik, gyakran a munkahelyen is igény van rá. A tanfolyam tartalma: a magyar gazdasági nyelv fogalmazásai, üzleti tárgyalás, levelezés, közigazgatás és könyvelés. 2000 óta a magyar nyelv Burgenland magyarlakta településein hivatalossá vált. Ez a tanfolyam a hivatalnokok továbbképzésére is szolgál és az ECL rendszerre alapoz (lásd ECL nyelvvizsga).

### **Ungarisch Konversation B1/ Magyar konverzáció B1**

V217U08

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Beginn: Blockveranstaltung nach Vereinbarung  
Beitrag: frei  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Zielgruppe: Personen mit Sprachkenntnissen auf der Niveaustufe B1.

Anhand verschiedener Themen (Gesellschaft, Politik, Geschichte, Wirtschaft, Sport...) wird die Kommunikationsfähigkeit in angenehmer Atmosphäre (Clubraum, Exkursionen...) verbessert.

Ez a szakkör olyan érdekelteknek szól, akik már tudnak, vagy tanulnak magyarul. Különböző témakörökön át (társadalom, politika, történelem, gazdaság, sport...) bővítjük a kommunikációs készséget kellemes hangulatban (clubhelység, kirándulások...).

**Kulturelle Begegnungen**

*Workshop/ Szakkör*

**Ungarische Bogenschießkunst/ Magyar íjászat**

*László Somogyi jun.*

V217G01

Ort: **Siget in der Wart/ Örisziget**  
Termin: nach Vereinbarung  
Beitrag: € 10,00 (Kinder und Jugendliche frei)  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Die Ungarischen Grenzwächter der Wart verwendeten den aus Asien stammenden „Reflexbogen“, der sich auch in den "Schützensiedlungen/ lövőfalvak" als Namensgeber verewigt hat (z. B. Felsőlövő = Oberschützen, Lődös = Litzelsdorf usw.). Lernen Sie die "Wunderwaffe des Mittelalters" kennen.

*Exkursion/ Kirándulás*

**Frühmagyarische Spuren in Ostösterreich und im Karpatenbecken/ Előmagyar nyomok Kelet-Ausztriában és a Kárpát-medencében**

*Mag. Attila Somogyi, Dr. László Somogyi*

V217G02

Abfahrt: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Parkplatz, Badgasse 7, 09:00  
Termin: Fr. 12.06. - So. 14.06.2020  
Zeit: Wochenendblock  
Beitrag: € 50,00 (exkl. Fahrt,  
Unterkunft und Verpflegung)  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Bei dieser zweisprachigen Exkursion besuchen wir ausgewählte Orte, wo awarische und magyarische Spuren vorhanden sind.

Ezen a két nyelvű kiránduláson olyan helyeket látogatunk meg, ahol többek között avar és magyar nyomok találhatók.

**Highlights der „Wart“/ Az „Örség” színe-java**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G02

Abfahrt: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Parkplatz, Badgasse 7  
Termin: nach Vereinbarung  
Beitrag: € 20,00 (exkl. Fahrt,  
Unterkunft und Verpflegung)  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Bei dieser ganztägigen Exkursion besuchen wir ausgewählte Orte in der „Wart“.

Ezen az egésznapos kiránduláson meglátogatjuk az Örség színe-javát.

## **Das „ungarische Wien“/ A „magyar Bécs“**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G03

**Treffpunkt:** **Wien/ Bécs -**

Stephansplatz, Domeingang

**Termin:** Sa. 29.05.2021, 14:00 - 19:00 Uhr

**Beitrag:** € 10,00

**Anmeldung:** **0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

Von der Völkerwanderung bis heute gibt es in Wien zahlreiche ungarische Spuren, die wir gemeinsam erkunden. Zum Abschluss gibt es ein gemütliches Zusammensein mit ungarischer Musik im Zwölf Apostelkeller, wo schon König Matthias Corvinus feierte.

A népvándorlástól a mai napig számos magyar nyomot találhatunk Bécsben, amelyeket együtt fogunk felfedezni. A kirándulás végén ellátogatunk a 12 Apostolos Pincébe, ahol már Mátyás Királyunk is jókat mulatott.

Historische Exkursion nach Güns/ Kőszeg und Umgebung

### **Auf den Spuren unserer Vorfahren**

Történelmi kirándulás Kőszeg/ Güns és környékén

### **Az elődeink nyomában**

V217G04

**Treffpunkt:** **Rechnitz/ Rohonc** - Hauptplatz

**Termin:** Sa. 5.06.2021, 10:00 - ca.17:00 Uhr

**Anmeldung:** **0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

Die Gegend rund um das Günser Gebirge/ Kőszeg-hegység ist eine der ältesten Kulturlandschaften Europas. Von der Jungsteinzeit, Bronzezeit, den Kelten und Römern bis hin zur Landnahme der Ungarn und der späteren Besiedlung durch slawische und deutsche Volksstämme sind Spuren dieser Völker hier noch gut erhalten. Wir besichtigen u. a. die Altstadt von Kőszeg, das Apothekermuseum und die Jurisics-Burg. Die Führung erfolgt zweisprachig (D/U). Die einzelnen Stationen werden mit dem PKW und zu Fuß besucht. Natürlich gibt es auch eine Abschlussbesprechung in einem lokalen Gastronomiebetrieb.

## **Ungarische Volksmusik - Magyar népzene**

*Janos Földesi, Balázs Csonka, Erdélyi Csaba, Bódi György, Morvay Katalin*

V217G05

**Ort:** **Oberwart/ Felsőőr -**

Zweisprachiges BG Oberwart

**Beginn:** Fr. 8.01.2021 (20 x40)

**Zeit:** 18:00 - 19:30 Uhr

**Anmeldung:** **0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

Unterrichtet wird ungarische Volksmusik mit spezieller Berücksichtigung der Region Burgenland. Das Liedgut der burgenländischen Ungarn wurde von der VHS der Burgenländischen Ungarn aus alten Sammlungen aufgearbeitet und ist auch als Lehrbuch und auf bereits drei CDs erhältlich. Gespielt wird hauptsächlich auf der

„ungarischen Zither“ mit Unterstützung unserer Volksmusikgruppe „Őri Banda“.  
A Burgenlandi Magyarok Népfőiskolája régi gyűjtésekből feldolgozta az „Őrvidék“ népdalkincsét, amely tankönyvként és CD-n is elérhető. A tanítás főleg magyar citerán történik „Őri Banda“ népzeneegyüttesünk támogatásával.

### **Ungarisches Volkslied/ Magyar népdal**

*Balázs Csonka, Janos Földesi, Dr. László Somogyi*

V217G07

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Beginn: Sa. 9.01.2021 (20 x 40)  
Zeit: 18:00 - 19:30 Uhr  
Anmeldung: **0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Für alle, die gerne ungarische Volkslieder singen und lernen möchten.

Unterrichtet wird ungarisches Volkslied mit spezieller Berücksichtigung der Region „Burgenland/ Wart“. Gelehrt wird auch das von der Volkshochschule der Burgenländischen Ungarn auf 3 CDs und in einem Lehrbuch aus alten Sammlungen aufgearbeitete ungarische Liedgut des Burgenlandes.

Mindenkinek, aki magyar népdalokat szeretne énekelni és megtanulni.

Magyar népdalokat tanulunk külön figyelmet fordítva „Burgenland régióra / Őrvidékre“. A Burgenlandi Magyarok Népfőiskolája régi gyűjtésekből feldolgozta az „Őrvidék“ népdalkincsét ami egy tankönyvben és már három CD-n is kapható.

### **"Őri Banda" Volksmusik und Volksliedlager/**

### **"Őri Banda" népzene és népdaltábor**

*Balázs Csonka, Erdélyi Csaba, Bódi György, Morvay Katalin*

V217G10

Ort: **Siget in der Wart und Ungarn/**  
**Őrisziget és Magyarország**  
Termin: Fr. 4.06. - So. 6.06.2021  
Anmeldung: **0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Auf dieser Wochenendveranstaltung können Sie mit der „Őri Banda“ burgenländisch-ungarische Volkslieder erlernen, die Schlagzither ausprobieren, aber auch Ihr eigenes Instrument mitnehmen.

Mit der Unterstützung unserer Traditionspflegegruppen und der LehrerInnen können Sie die Lieder unserer Großeltern erlernen. Wir singen und spielen diese auch im Rahmen eines stimmungsvollen Ausfluges (Veranstaltung in ungarischer Sprache).

Ezen a hétvégi rendezvényen két hagyományőrző együttesünkkel együtt burgenlandi magyar népdalokat tanulhat, kipróbálhatja a dunántúli magyar citerát és elhozhatja saját hangszerét is. Népdal- és népzene-tanárok segítségével, hagyományőrző csoportjaink tagjai

közreműködésével elsajátíthatja nagyszülei dalait és  
elénekeljük, eljátszuk őket hangulatos kirándulás közben is.

### **Ungarische Volksbräuche/ Magyar népszokások**

*Ilona Karácsony*

V217G11

Ort: **Sziget in der Wart/ Órisziget**  
Termin: nach Vereinbarung  
Beitrag: € 10,00 (Kinder u. Jugendliche frei)  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Lernen Sie ungarische Bräuche aus der Wart kennen.  
Megismerheti az Órvidék magyar szokásait.

### **Ungarische Kerbschrift der Székler/ Magyar székely rovásírás**

*Mag. Zoltán Hubbes*

V217G06

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Beginn: nach Vereinbarung  
Beitrag: € 10,00  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Lernen Sie die Grundlagen der alten székler-ungarischen  
Kerbschrift kennen. Tanulja meg az ősi székely-magyar  
rovásírás alapjait.

### **Ungarische Heimat- und Kulturkunde/ Magyar honismeret**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G08

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
VHS/ Schulgasse 17/3  
Beginn: nach Vereinbarung  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Vermittelt Kenntnisse zur ungarischen Sprache, Geschichte  
und Kultur. Im Rahmen dieser Veranstaltung besuchen wir  
ausgesuchte ungarischsprachige Veranstaltungen wie z.B.  
Theateraufführungen, Kinofilme und Festivals der Region  
(aktuelles Programm auf Anfrage).

Vortrag

### **Südamerika/ Dél-Amerika**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G09

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Termin: nach Vereinbarung  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Multimedia-Vortrag über eine Studienreise nach Indonesien  
(Brasilien/ Brazília). Kétnyelvű multimédia előadás egy  
tanulmányi útról.

**Sport- und Kulturlager/  
Sport- és kulturális tábor**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G13

Ort: **Lackenhof**  
Termin: Fr. 12.03. - So. 14.03.2021  
Beitrag: € 75,00  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Unsere Betreuer bieten Ihnen ein abwechslungsreiches sportliches und kulturelles Programm in ungarischer Sprache (Schifahren, Schlittenfahren, Wandertour, Naturkunde, Spiele usw.). Genaues Programm auf Anfrage.

A tanáraink egy változatos magyar nyelvű sport- és kulturális programot ajánlanak Önöknek (sízés, szánkózás, túrázás, természetmegfigyelés, játékok stb.). A pontos programot tőlünk tudhatja meg.

**Filmabende der Volkshochschule der Burgenländischen  
Ungarn/ A Burgenlandi Magyaok Népfőiskolája  
filmestélyei**

V217G14

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Information: siehe Website  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
[vhs.ungarn@gmail.com](mailto:vhs.ungarn@gmail.com)

Genaues Programm finden Sie auf der Website der Volkshochschule der Burgenländischen Ungarn: [www.vhs-ungarn.at](http://www.vhs-ungarn.at)

Vortrag

**Zweisprachige Erziehung/ Kétnyelvű nevelés**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G15

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
Zweisprachiges BG Oberwart  
Information: siehe Website  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

In vielen Familien ist die Zweisprachigkeit leider verloren gegangen oder wird nicht gelebt. Dafür gibt es viele Ursachen. Bei diesem Vortrag zeigen ExpertInnen Möglichkeiten und Wege bzw. Methoden auf, welche Ihnen helfen können, Ihre Kinder zweisprachig zu erziehen. An der Volkshochschule der Burgenländischen Ungarn können Sie diesbezüglich auch die Bildungsberatung kontaktieren.



### Natur und Leben

Workshop/ Szakkör

#### **Kanu-Tour auf der Raab/ Kenutúra a Rábán**

*László Somogyi jun.*

V217N01

Treffpunkt: **Körmend** - Halászcserda

Termin: Sa. 24.07.2021, 10:00 - 18:00 Uhr

Beitrag: € 50,00

**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

Wir fahren von Körmend nach Molnászecsőd durch die Mäander der Raab und lassen den Tag mit einem Besuch des „Rába Fesztivál“ ausklingen. Unterwegs erklären uns die Tourenführer die wichtigsten Kanu-Techniken und Besonderheiten des Naturraumes Raabtal. Teilnahme für Kinder ab 10 Jahren in Begleitung Erwachsener möglich (gute Schwimmkenntnisse sind für alle TeilnehmerInnen Voraussetzung).

---

### **Musizieren**

Workshop

#### **Ungarische Schlagzither/ Magyar citera**

*Csonka Balázs*

V217K01

Ort: **Siget in der Wart/ Örisziget 70**

Termin: nach Vereinbarung

Beitrag: € 10,00 (Kinder und Jugendliche frei)

**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

In diesem Workshop bekommen Sie einen Einblick in die Grundtechniken der traditionellen ungarischen Zither. Ebben a szakkörben megismerhetik a hangszer történetét és a játszás módját.

---

### **Essen und Trinken**

Workshop/ Szakkör

#### **Ungarische Spezialitäten Kochkurs/**

#### **"Magyar inycsések" szakácstanfolyam**

*Dr. László Somogyi, Gizella Somogyi*

V217K02

Ort: **Siget in der Wart/ Örisziget**

Termin: Sa. 5.06.2021, 10:00 - 14:00 Uhr

Beitrag: € 10,00

**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

Spezialitäten aus der ungarischen Küche werden gekocht, zweisprachig erläutert und verkostet. Kétnyelvű szakácstanfolyam a magyar specialitások kedvelőinek

Speziell für Kinder und Jugendliche

#### **Ungarisch für Kinder/**

#### **Magyar gyerekeknek**

*Mag. Attila Somogyi*

V217U09

Ort: **Oberwart/ Felsőőr**

Zweisprachiges BG Oberwart

Beginn: nach Vereinbarung

Beitrag: frei

**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**

vhs.ungarn@gmail.com

Dieser Kurs vermittelt Kindern im Alter von 8- 12 Jahren Grundkenntnisse der ungarischen Sprache und dient auch als Vorbereitung für die Aufnahme in das Zweisprachige Bundesgymnasium Oberwart. Für die Aufnahme in das ZBGO werden für SchülerInnen, die den Ungarischunterricht der Volksschule nicht besuchen, 70 UE Ungarisch

empfohlen. Dieser Kurs kann angerechnet werden. Wir kooperieren dabei auch mit anderen ungarischen Vereinen.

### **Ungarisches Jour Fix B2, C1**

#### **Magyar Jour Fix B2, C1**

V217U10

Ort: **Oberwart/ Felsőőr -**  
VHS, Schulgasse 17/3  
Beginn: nach Vereinbarung (4 x, 24 UE)  
Beitrag: frei  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Workshop für Jugendliche mit Kommunikationsschwerpunkt zu aktuellen Themen der ungarischen Volksgruppe. Politische Bildung, Argumentationstechniken und Vorbereitung zur Teilnahme an Konferenzen oder Foren. Beszélgetésközpontú szakkör a magyar népcsoportokat aktuálisan foglalkoztató témakörökhöz, politikai képzés érvelési technikák elsajátításával, felkészítés konferenciákon vagy fórumokon való részvételre.

### **Sommer-Sprach- und Volkskunstlager in Siófok/ Nyári nyelv- és népművészeti tábor Siófokon**

V217U11

Ort: **Siófok/ Ungarn**  
Termin: Mo. 05.07. - So. 11.07.2021  
Abfahrt: 09:00 Uhr (Parkplatz Bad Oberwart)  
Beitrag: € 240,00  
Anmeldung: 0 676/ 37 52 773  
vhs.ungarn@gmail.com

In dieser Sprachwoche absolvieren Kinder und Jugendliche ein sprachliches und kulturelles Programm in Siófok/ Ungarn. Der Sprachgebrauch in Alltagssituationen, in Rollenspielen, beim Sport und während der Workshops, kombiniert mit dem Sprachunterricht der LehrerInnen, fördert die Funktionalität der Sprache und kann den Kindern auch zur Erfüllung der Aufnahmebedingungen in das Zweisprachige Bundesgymnasium Oberwart (kurz: ZBGO) angerechnet werden. Mehr Infos zum Programm finden Sie auf unserer Webseite: [www.vhs-ungarn.at](http://www.vhs-ungarn.at)

### **Ungarische Heimat- und Kulturkunde für Kinder/ Magyar honismeret gyerekeknek**

*Mag. Attila Somogyi*

V217G12

Ort: **Siget in der Wart/ Órisziget**  
Beginn: nach Vereinbarung  
Beitrag: frei  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Zielgruppe: Kinder von 6 - 12 Jahren  
Dieser Workshop vermittelt Kindern und Jugendlichen Kenntnisse zur ungarischen Sprache, Geschichte und Kultur und hat aufbauenden Charakter. Gruppeneinteilung erfolgt nach Sprachkenntnissen und Alter.

**Medienarbeit für die Volksgruppenjugend/  
Médiamunka a népcsoport ifjúságának**  
*Hausmann-Farkas Elizabeth*

Ort: **Eisenstadt-ORF, Oberwart-Vhs**  
Beginn: nach Vereinbarung  
Beitrag: frei  
**Anmeldung: 0 676/ 37 52 773**  
vhs.ungarn@gmail.com

Jugendliche aus der ungarischen Volksgruppe, die Interesse an der Medienarbeit haben, können in diesem Workshop Einblicke in die Redaktionsarbeit bei Zeitungen Online-Medien, TV und Radio bekommen. Geplant ist auch eine Exkursion zu den Redaktionen von Volksgruppenmedien.